

BARATZA®

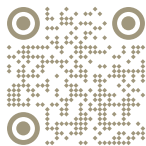
Encore ESP Pro

Quick Start Guide (EN)

Kurzanleitung (DE)

Guide de démarrage rapide (FR)

Guía de Inicio Rápido (ES)



SAFETY INFORMATION:

Please read the information below very carefully. It contains important safety information for this appliance. Please keep these instructions for future reference.

- Use only with AC current and the correct voltage. See the label on the base of the grinder to determine the correct voltage.
- Only clean the grinder housing with a dry or slightly damp cloth.
- Do not immerse the grinder, plug or cord in water or any other liquid.
- Baratza will not accept any liability for damage, injury, or warranty if the grinder is used other than for its intended purpose (i.e. grinding roasted whole coffee beans) or is improperly operated or repaired.
- Do not operate the grinder with a damaged cord or plug. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A maximum of 120g of coffee can be ground per use.
- Do not leave your grinder unattended while turned ON.
- The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Always unplug the grinder from the electrical supply before assembling, disassembling, or cleaning. To unplug, grasp plug and remove from the outlet. Never pull on the cord.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended purpose as described in this book. Do not use outdoors. Do not use in moving vehicles or boats.
- CAUTION: ALWAYS unplug the electrical supply cord prior to cleaning the grinder.**

LIMITED GUARANTEE:

Depending on the place of purchase either the seller or Baratza guarantee this product for domestic use in specific territories or a limited time from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials.

During this guarantee period either the seller or Baratza will repair, replace or refund any defective product at their sole discretion. All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by any written guarantee.

FOR FURTHER SUPPORT:

For Baratza product related inquiries and support, please visit www.baratza.com.

IMPORTED BY:

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48
47807 Krefeld, Deutschland

BEBSCHRÄNKTE GARANTIE:

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch. Es enthält wichtige Sicherheitsinformationen für dieses Gerät. Heben Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Einsichtnahme auf.

- Nur mit Wechselstrom und korrekter Spannung verwenden.
- Die korrekte Spannung finden Sie auf dem Etikett an der Unterseite der Mühle.
- Reinigen Sie das Mahlwerkgehäuse nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.
- Tauchen Sie die Mühle, den Stecker oder das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Baratza übernimmt keine Haftung für Schäden, Verletzungen oder Garantien, wenn die Mühle nicht bestimmungsgemäß verwendet wird (z. B. geröstete Kaffeebohnen gemahlen) oder unsachgemäß betrieben oder repariert wird.
- Betreiben Sie die Mühle nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dem zugelassenen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Pro Gebrauch dürfen maximal 120 g Kaffee gemahlen werden.
- Lassen Sie Ihre Mühle nicht unbeaufsichtigt, solange sie eingeschaltet ist.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Trennen Sie die Mühle immer vom Stromnetz, bevor Sie es zusammenbauen, demontieren oder reinigen. Um den Stecker zu ziehen, fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zu seinem Bestimmungszweck. Verwenden Sie das Gerät nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- VORSICHT: Ziehen Sie vor dem Reinigen der Mühle IMMER das Netzkabel ab.**

EINGEFÜHRT VON:

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48
47807 Krefeld, Deutschland

Während dieses Garantiezeitraums wird entweder der Verkäufer oder Baratza nach eigenem Ermessen jedes defekte Produkt reparieren, ersetzen oder erstatten. Alle gesetzlichen Gewährleistungsrechte gemäß geltendem nationalen Recht werden respektiert und durch eine schriftliche Garantie nicht beeinträchtigt.

FÜR WEITERE UNTERSTÜTZUNG:

Für Baratza-Produktanfragen und Support besuchen Sie bitte www.baratza.com.

Consignes de Sécurité :

Veuillez lire attentivement les informations ci-dessous. Elles offrent des consignes de sécurité importantes pour cet appareil. Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

- N'utilisez que sur courant alternatif et le bon voltage. Examinez l'étiquette se trouvant à la base du moulin pour définir le bon voltage.
- Ne nettoyez le bloc du moulin qu'à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide.
- N'immergez jamais le moulin, ni la fiche ni le câble dans de l'eau ou n'importe quel autre liquide.
- Baratza n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts, des blessures ou garantie si le moulin est utilisé à des fins autres que sa fin prévue (à savoir moulin des grains de café entiers torréfiés) ou en cas d'utilisation ou de réparation incorrectes.
- Un maximum de 120 g de café peut être moulu par utilisation.
- N'utilisez pas un moulin dont la fiche ou le câble sont endommagés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit, pour éviter tout danger, être remplacé par un prestataire de service ou une personne qualifiée.
- Ne laissez pas votre moulin sans surveillance lorsqu'il est en MARCHÉ.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Débranchez toujours le moulin de l'alimentation électrique avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer. Pour débrancher, attrapez la fiche et retirez de la prise. Ne tirez jamais sur le fil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. Ne pas utiliser l'appareil dans des véhicules ou des bateaux en mouvement.
- ATTENTION: Débranchez TOUJOURS le câble d'alimentation électrique avant de nettoyer le moulin.**

GARANTIE LIMITÉE :

Selon le lieu d'achat, le vendeur ou Baratza garantissent ce produit pour une utilisation domestique dans des territoires spécifiques pendant une durée limitée à partir de la date d'achat contre les défauts causés par un travail défectueux et des matériaux défectueux.

Pendant cette période de garantie, le vendeur ou Baratza réparera, remplacera ou remboursera tout produit défectueux à leur seule discrétion. Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas affectés par une quelconque garantie écrite.

Pour Plus d'Aide :

Pour toute information et assistance relatives aux produits Baratza, veuillez consulter le site www.baratza.com.

IMPORTE PAR :

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48
47807 Krefeld, Deutschland

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

Por favor, lea la siguiente información con mucho cuidado. Contiene información de seguridad importante para este aparato. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

- Uselo solo con corriente alterna y con el voltaje correcto. Vea la etiqueta en la base de la amoladora para determinar el voltaje correcto.
- Limpie la carcasa del molinillo únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo.
- No sumerja el molinillo, el enchufe o el cable en agua ni en ningún otro líquido.
- Baratza no aceptará ninguna responsabilidad por daños, lesiones o garantía si el molinillo se ha usado para otro propósito que no sea el indicado (es decir, moler granos de café enteros tostados) o si se opera o repara incorrectamente.
- No sumerja la amoladora con un cable o enchufe dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.
- Se puede moler un máximo de 120 g de café por uso.
- No deje su molinillo desatendido mientras esté ENCENDIDO.
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe siempre la amoladora del suministro eléctrico antes de montarla, desmontarla o limpiarla. Para desenchufar, agarre el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable.
- Este aparato es solo para uso doméstico. No utilice el aparato para otros fines que no sean los descritos en este manual. No lo utilice al aire libre. No lo utilice en vehículos o embarcaciones en movimiento.
- PRECAUCIÓN: SIEMPRE desenchufe el cable de suministro eléctrico antes de limpiar la amoladora.**

GARANTÍA LIMITADA:

Según el lugar de compra, tanto el vendedor como Baratza garantizarán este producto para uso doméstico en territorios especificados por un tiempo limitado a partir de la fecha de compra, contra defectos causados por mano de obra o materiales defectuosos.

Durante este período de garantía, tanto el vendedor como Baratza repararán, reemplazarán o reembolsarán cualquier producto defectuoso a su entera discreción. Todos los derechos legales de garantía conforme a la legislación nacional aplicable serán respetados y no se verán afectados por ninguna garantía escrita.

PARA MÁS AYUDA:

Para consultas y asistencia relacionadas con los productos de Baratza, por favor visite www.baratza.com.

IMPORTADO POR:

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48
47807 Krefeld, Deutschland

Initial Setup:

1

Wash parts 7, 8, 9, and 10 before first use.

2

Closed Open

If using Single Dose Lid 7, place on top of grind collar 1. If using the hopper 8, ensure hopper is closed. Place hopper on top of grinder and rotate until it clicks into place.

Ersteinrichtung:

1

Teile Nr. 7, 8, 9 und 10 vor dem ersten Gebrauch von Hand waschen.

2

Geschlossen Offen

Wenn Sie den Einzeldosisdeckel 7 verwenden, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.

3

OR

Use the espresso dosing cup and base 9 for dosing directly into an espresso portafilter, or insert the grounds bin 10 for large doses.

4

Timer Mode

Grind will stop when timer reaches zero.

Choose a grind mode. Press and hold button for 3 seconds to switch between the two modes on the display.

Rotare knob to set timer.

Single Dose Mode

Grind will stop when hopper is empty.

3

OR

Setzen Sie den Espresso-Dosierbecher und den Sockel zum Dosieren direkt in einen Siebträger ein oder setzen Sie den Behälter für gemahlene Kaffee 10 zum Mahlen großer Kaffeemengen ein.

4

Timer-Modus

Das Mahl wird gestoppt, wenn der Timer Null erreicht.

Wählen Sie einen Mahlmodus und halten Sie die Taste drei Sekunden lang gedrückt, um zwischen den beiden Modi auf dem Display zu wechseln.

Drehen Sie den Knopf, um den Timer einzustellen.

Einzeldosis-Modus

Das Mahlen stoppt automatisch, wenn der Kaffee gemahlen ist.

Configuration initiale :

1

Laver à la main les pièces 7, 8, 9 et 10 avant la première utilisation.

2

Fermé Ouvert

Si vous utilisez le couvercle à dose unique 7, placez-le sur le collier de réglage de la mouture 1. Si vous utilisez la trémie 8, placez la mouture sur le collier de réglage de la mouture. Appuyez dessus et tournez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Tourner le bouton à l'intérieur de la trémie dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.

3

OU

Insérez la tasse et la base de dosage d'espresso 9 pour doser directement dans un portafiltro, ou insérez le bac à café moulu 10 pour moudre de grandes doses de café.

4

Mode minuterie

Le broyage s'arrête lorsque la minuterie atteint zéro.

Choisissez un mode de broyage, appuyez sur le bouton 4 et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour passer d'un mode à l'autre sur l'écran.

Tournez le bouton 4 pour régler la minuterie.

Mode monodosie

La mouture s'arrête automatiquement lorsque tout le café est moulu.

Configuración inicial:

1

Lavar a mano las piezas 7, 8, 9 y 10 antes del primer uso.

2

Cerrado Abierto

Si utiliza la Tapa Monodosia 7, colóquela encima del Collarín de Ajuste de Molido 1. Si utiliza la tolva 8, colóquela encima del collarín de ajuste de molido. Presione hacia abajo y gírela hasta que encaje en su sitio.

Gire el tirador del interior de la tolva en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en su sitio.

3

OR

Inserte el Vaso Dosificador de Espresso y la Base para dosificar directamente en un portafiltro, o inserte el Depósito de Café Molido 10 para moler grandes dosis de café.

4

Modo Temporizador

El modo de molido se detendrá cuando el temporizador llegue a cero.

Elija un modo de molido: mantenga pulsado el botón 4 durante 3 segundos para cambiar entre los dos modos en la pantalla.

Gire el mando para ajustar el temporizador.

Modo Monodosia

El molido se detendrá cuando todo el café esté molido.

JANUARY 2025 | V1.0-EN

Parts Identification

- Grind Setting Collar
- Quick Release Knob
- Flow Control Disk
- Ring Burr
- Cone Burr
- Dial and Button
- Single Dose Lid
- Hopper
- Dosing Cup, Tray, and Adapter
- Grounds Bin

Teilekennzeichnung

- Mahlgrad-Einstellung
- Schnellspannkopf
- Durchflusskontrollscheibe
- Ringrat
- Kegelrat
- Drehregler und Taste
- Einzeldosisdeckel
- Trichter
- Dosierbecher, Schale und Adapter
- Behälter für gemahlene Kaffee

Identification des pièces

- Collier de réglage de la mouture
- Bouton de déverrouillage rapide
- Disque de contrôle du débit
- Brisure d'anneau
- Fraise à cône
- Cadran et bouton
- Couvercle pour dose unique
- Trémie
- Tasse de dosage, plateau et adaptateur
- Bac à café moulu

Identificación de piezas

- Collarín de ajuste de molido
- Pomo de liberación rápida
- Disco de control de flujo
- Fresa de anillo
- Fresa de cono
- Dial y botón
- Tapa monodosia
- Tolva
- Vaso dosificador, bandeja y adaptador
- Contenedor de café molido

5

Grind Setting Chart:

Rotate collar 1 to change the grind setting, which will appear on the display along with ESP. ESP will appear when grind size is in espresso range. Pick a brew method from the chart, start in the middle of the grind range, and adjust coarser or finer as needed.

6

Grind! Press button 4 to start grind or press mid-grind to pause.

5

Tabelle für Mahlgradeinstellungen:

Drehen Sie den Mahlgrad-Einstellung 1 um einen Mahlgrad auszuwählen, der mit ESP auf dem Display angezeigt wird. ESP erscheint, wenn die Mahlgröße im Espresso-Bereich liegt. Wählen Sie eine Zubereitungsmethode aus der Tabelle, beginnen Sie in der Mitte des Mahlbereichs und stellen Sie den Mahlgrad je nach Bedarf gröber oder feiner ein.

6

Mahlen! Drücken Sie die Taste 4 um mit dem Mahlen zu beginnen, oder drücken Sie sie während des Mahlens, um den Mahlvorgang anzuhalten.

5

Tableau de réglage de la mouture :

Tournez le collier de réglage de la mouture 1 pour choisir un réglage de mouture, qui s'affichera sur l'écran avec ESP. ESP apparaît lorsque la taille de la mouture se situe dans la plage de l'espresso. Choisissez une méthode d'infusion dans le tableau, commencez au milieu de la gamme de mouture et ajustez plus grossièrement ou plus finement selon vos besoins.

6

Broyage! Appuyez sur le bouton 4 pour commencer le broyage, ou appuyez à mi-broyage pour faire une pause.

5

Tabla de Ajuste del Molido

Gire el botón de ajuste del grado de molido 1 para seleccionar un grado de molido, que se mostrará en la pantalla junto con ESP. ESP aparecerá cuando el tamaño de molido se encuentre en el rango del espresso. Elija un método de preparación de la tabla, empiece por la mitad del intervalo de molido y ajuste más grueso o más fino según sea necesario.

6

¡Triturar! Pulse el botón 4 para iniciar la molienda o pulse a mitad de molienda para pausarla.

Care, Cleaning, and Disassembly: Unplug grinder from power before cleaning or disassembly.

Cleaning Tips

- Hand wash 7, 8, 9, and 10.
- Do not clean grinder internals or burrs with water or any liquids.
- Use included brush to brush off burrs and grind chamber regularly.
- If using darkly roasted, oily, or flavored coffee, grind coffee grinder cleaning tablets to absorb oil built up in the internals of the grinder. This will also help to avoid clogs.

1

To access burrs, turn grind collar 1 completely counterclockwise to align line on grind setting collar with grind setting indicator and lift to remove.

2

Rotare Quick Release Knob clockwise to remove. Lift Flow Control Disk, Ring Burr, and Cone Burr out of grinder.

Pflege, Reinigung und Demontage: Ziehen Sie vor der Reinigung oder Demontage den Netzstecker der Mühle.

Reinigungstipps

- Teile Nr. 7, 8, 9 und 10 von Hand waschen.
- Reinigen Sie das Mahlwerk oder Grate nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Bürste, um Grate und die Mahlkammer regelmäßig abzubürsten.
- Wenn Sie dunkel gerösteten, öligen oder aromatisierten Kaffee verwenden, mahlen Sie die Reinigungstabletten für die Kaffeemühle, um das in den Innenteilen der Mühle angesammelte Öl zu absorbieren. Dadurch können Verstopfungen vermieden werden.

1

Um an die Grate zu gelangen, drehen Sie den Mahlgrad-Einstellung 1 vollständig gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn an, um ihn zu entfernen.

2

Drehen Sie den Schnellspannkopf zum Entfernen im Uhrzeigersinn. Heben Sie die Durchflusskontrollscheibe, den Ringrat und den Kegelrat aus der Mühle.

Entretien, nettoyage et démontage: Débrancher le broyeur avant de le nettoyer ou de le démonter.

Conseils de nettoyage

- Laver à la main les pièces 7, 8, 9 et 10.
- Ne pas nettoyer les parties internes du broyeur ou les fraises avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Utiliser la brosse incluse pour brosser les fraises et la chambre de broyage régulièrement.
- Si vous utilisez du café de torréfaction foncée, huileux ou aromatisé, muez les pastilles de nettoyage pour moulin à café afin d'absorber l'huile accumulée dans les parties internes du moulin. Cela permet d'éviter le colmatage.

1

Pour accéder aux bavures, tournez le collier de réglage de la mouture 1 complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-le pour le retirer.

2

Tournez le bouton de dégagement rapide dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer. Soulevez le disque de contrôle du débit, la fraise à anneau et la fraise à cône pour les sortir du broyeur.

Cuidado, limpieza y desmontaje: Desenchufe la trituradora de la corriente antes de limpiarla o desmontarla

Consejos de limpieza

- Lavar a mano las piezas 7, 8, 9 y 10.
- No limpie el interior del molinillo ni las fresas con agua u otros líquidos.
- Utilice el cepillo incluido para cepillar las fresas y la cámara de molienda con regularidad.
- Si utiliza café de tueste oscuro, aceitoso o aromatizado, muele las pastillas de limpieza del molinillo de café para absorber el aceite acumulado en las partes internas del molinillo. Esto ayudará a evitar atascos.

1

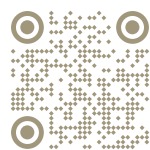
Para acceder a las rebabas, gire el collar de ajuste de molienda 1 completamente en sentido antihorario y levántelo para quitarlo.

2

Gire el tirador de liberación rápida en el sentido de las agujas del reloj para extraerlo. Saque el disco de control de flujo, la fresa anular y la fresa cónica del molinillo.

Encore™ ESP Pro

Guia de Início Rápido (PT)



JANUARY 2025 | V1.0

1. Anel de Regulação da Moagem
2. Botão de Libertação Rápida
3. Disco de Controle de Fluxo
4. Rebarba de Anel
5. Rebarba de Cone
6. Mostrador e Botão
7. Tampa de Dose Única
8. Funil
9. Copo de Dosagem de Café Espresso
10. Tabuleiro e Adaptador

Per richieste di informazioni e assistenza sui prodotti Baratza, visitare il sito www.baratza.com.

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48
47807 Krefeld, Deutschland

Voor vragen en ondersteuning met betrekking tot Baratza-producten, bezoek alstublieft www.baratza.com.

W przypadku zapytań i pomocy technicznej dotyczących produktów Baratza, odwiedź stronę www.baratza.com.

PRZYZ:
Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48
7807 Krefeld, Deutschland

Para suporte relacionado ao produto Baratza, por favor visite www.bratza.com.

POR:
Age Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48
407 Krefeld, Deutschland

Rode o Manipulo de Libertação Rápida no sentido horário para o retirar. Levante o Disco de Controle de Fluxo, a Rebarba Anelar e a Rebarba Cônicas para fora de maneira